

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ГРОДНЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЯНКИ КУПАЛЬ»

**ДЕРИВАЦИЯ И НОМИНАЦИЯ
В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ
ПРОСТРАНСТВЕ ЯЗЫКА**

Материалы Международной научной конференции

(Гродно, 4–5 октября 2019 г.)

Гродно
ГрГУ им. Я. Купалы
2019

УДК 811.161.1
ББК 81.411.2
Д36

Рекомендовано Советом филологического факультета
ГрГУ им. Я. Купалы

Главный редактор –
А. В. Никитевич, доктор филологических наук, профессор

Рецензенты:
Данилович Н. А., доктор филологических наук, профессор
(ГрГУ им. Я. Купалы);
Иванов Е. Е., кандидат филологических наук, доцент
(МГУ им. А. А. Кулешова)

Деривация и номинация в социокультурном пространстве языка :
Д36 материалы Междунар. науч. конф. (Гродно, 4–5 окт. 2019 г.) / ГрГУ
им. Я. Купалы ; гл. ред. А. В. Никитевич. – Гродно : ГрГУ, 2019. – 229 с.
ISBN 978-985-582-304-0

Представлены статьи, посвящённые исследованию процессов словообразования и номинативной деривации в социокультурном пространстве русского, белорусского и ряда германских языков, проблемам сопоставительного описания в близкородственных языках фрагментов деривационных гнезд, фразеологии, лингвистики текста, активным процессам, связанным с функционированием языка в медиадискурсе и интернете, особенностям диалектного словообразования и словообразовательной лексикографии. Адресовано специалистам-филологам, преподавателям, магистрантам и аспирантам филологических специальностей вузов.

УДК 811.161.1
ББК 81.411.2

ISBN 978-985-582-304-0

© Учреждение образования
«Гродненский государственный университет
имени Янки Купаль», 2019

А. В. Сенько

ДЕРИВАЦИЯ ПРЕФИКСАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ ДВИЖЕНИЯ
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Рассматриваются образование префиксальных парных глаголов движения, а также особенности приставочного словообразования в данном классе глаголов. Уделяется внимание теме гибкости парных глаголов движения к словообразованию с приставками. Поднимается вопрос о перфективации глаголов, которые в системе можно охарактеризовать как обозначающие разнонаправленное или многократное движение, лишь в случае присоединения приставок со значением времени или результата действия.

Ключевые слова: глаголы движения, деривация, префиксальный глагол.

Парные глаголы (т. е. такие глаголы, которые обозначают одно и то же действие двумя глаголами несовершенного вида) движения занимают особое место в русской глагольной системе: *Ночью развели огромный костер на верху горы, и все **ходили** по берегу с огнем* (А. Куприн) и *Трудно **идти**, маленькие ноги вязнут в снегу* (М. Горький). Глаголы *идти* и *ходить* обозначают одно и то же действие – ‘двигаться, переступая ногами’, но глагол *идти* обозначает такое движение, которое совершается в одном направлении, а глагол *ходить* – движение, совершающееся не в одно время, не за один прием и не в одном направлении.

На наш взгляд самым полным является следующий список 18 (восемнадцати) пар глаголов несовершенного вида, обозначающих однонаправленное и неоднаправленное движение и характеризующихся особым отношением к использованию формальных средств выражения видовых значений: *бежать – бегать, ехать – ездить, идти – ходить, лететь – летать, плыть – плавать, вести – водить, везти – возить, нести – носить, нестись – носиться, тащить – таскать* (разг.), *тащиться – таскаться* (разг. – простор. неодобр.), *катить – катать, катиться – кататься*, *ползти – ползать, лезть – лазить* (и *лазать* (разг.)), *бродить – бродиться, гнать – гонять, гнаться – гоняться*.

Эти глаголы принадлежат к одной семантической группе – к группе глаголов движения, перемещения в пространстве. Однако выделяются они в одну группу не только на семантическом основании (т. к. по семантическому принципу в составе группы окажутся и непарные глаголы: *двигаться, скользить* и др.). Указанные пары глаголов, обозначающих движение, выделены в особую группу по морфологическому принципу [1, с. 234].

И те, и другие глаголы сами по себе не образуют видовых пар. От глаголов однонаправленного движения с помощью приставок регулярно образуются глаголы совершенного вида начинательного значения (*побежать, поехать, пойти*) и с разнообразными приставками пространственного значения (*выбежать, добежать, перебежать, отбежать*), причем последние регулярно образуют видовые пары (*перебежать – перебежать, добежать – добежать, отбежать – отбежать*). От глаголов разнонаправленного движения редко, но также образуются приставочные глаголы совершенного вида с теми или иными дополнительными оттенками значения, например, времени (*походить* – действие ограничено во времени: **Я походил по лугу и вернулся домой**) или результата действия (*износить*: **Девочка износила платье до дыр**).

Глаголы совершенного вида чаще всего образуются приставочным способом – при помощи приставок, которые присоединяются к глаголам несовершенного вида. Приставочные глаголы в этом случае получают не только совершенный вид, но и другое значение. Но в ситуации с группой глаголов движения роль префиксов не столь однозначна.

В современном русском языке из 28 глагольных префиксов с парными глаголами движения взаимодействуют около 20 продуктивных приставок: *в-, вз-, вы-, за-, из-, до-, над-, недо-, на-, от-, пере-, под-, по-, про-, при-, у-, с-, раз-*, которые обладают определенными значениями. Не проявили активность в отношении рассматриваемого класса глаголов такие приставки, как *де-, дис-, пре-, ре-, пред-*. По нашим подсчетам, только на базе парных глаголов движения появляется более четырехсот приставочных образований. Но функция приставок в производных глаголах движения неодинакова, так как сочетаемостные возможности приставочных глаголов движения в основном зависят от специфики приставки [2, с. 84].

Глаголы однонаправленного движения в результате префиксации образуют глаголы совершенного вида: *убежать, отвезти, завести, подогнать, погнаться, въехать* и др. Не следует, разумеется, думать, что префиксация в этом случае выполняет только перфективную функцию. Указанные приставки никак не могут считаться чисто видовыми [1, с. 250]. При соединении с префиксами лексическое значение таких глаголов всегда меняется (*идти – прийти, дойти, уйти, отойти*). Чистовидового префикса у этих глаголов не бывает. Видовая пара у таких приставочных глаголов создается средствами вторичной имперфективации (глагол несов. вида образуется от глагола сов. вида путем суффиксации) и соотношениями типа *принести – приносить*. Но глаголы с начинательным значением с префиксом *по-* (*пойти, побежать*) остаются несоотносительными глаголами совершенного вида [3, с. 589].

Глаголы, которые в данной системе можно охарактеризовать как обозначающие разнонаправленное или многократное движение, перфективируются (глаголы сов. вида образуется от глагола несов. вида путем префиксации) лишь в случае присоединения приставок со значением времени или результата действия: *побегать* (некоторое время), *заходить* («начать ходить»), *отлетать* («кончить летать») [1, с. 252] и т. д. При присоединении приставок с пространственным значением указанные 18 глаголов, означающих разнонаправленное или многократное движение, вопреки общему правилу, не перфективируются: *завозить* («возить по пути своего движения»), *приводить* («водить по направлению к чему / кому-л.»), *улетать* («летать прочь»), *подгонять* («гонять по пути чьего-то движения») и т. д. Бесприставочные глаголы неоднаправленного движения не образуют видовой пары, так как их семантика неопредельна. Присоединение префикса к такому глаголу меняет его лексическое значение [3, с. 589] *бегать* – *перебегать* (действие направить из одного места в другое через предмет или пространство): *Девочка перебежала с одной стороны улицы на другую.* В других случаях образования с префиксом имеют различные значения, такие как: значение начинательности (*ходить* – *заходить*, *бегать* – *забегать*), ограниченности во времени (*походить*, *побегать* (какое-то время)), окончания действия (*отъездить*, *отбегать*).

В связи с этим большинство исследователей рассматривает подобные глаголы как префиксальные образования от глаголов разнонаправленного движения, представляющие собой исключения в том плане, что префиксация не во всех случаях превращает их в глаголы совершенного вида. Так полагают и лингвисты-классики (Н. П. Некрасов, А. А. Потенция, Н. Н. Дурново, В. А. Богородицкий, А. А. Шахматов, Л. А. Булаховский и мн. др.), и современные русисты (И. Г. Милославский, А. В. Кравченко, Ю. А. Мартиновский и др.) [4, с. 49].

Исследуя детально вопрос о потенциале русских префиксов в словообразовании глаголов движения, нельзя обойти вниманием тему гибкости парных глаголов движения к словообразованию с приставками.

После произведенных подсчетов употребляемых в речи парных глаголов движения в интернете становится очевидным, что пары глаголов движения, создающих наибольшее количество связей с префиксами, – это пары *бежать* – *бегать*, *идти* – *ходить*. Они участвуют в деривационном процессе со всеми приставками, относящимися к глаголам движения. Суммируя результаты исследования, с уверенностью можно сказать, что

самым активным глаголом, участвующим в словообразовании с наибольшим количеством приставок и при этом характеризующимся самой высокой частотой употреблений, является однонаправленный глагол движения *идти*.

В свою очередь, наименьшее количество связей образуют следующие пары глаголов: *брести – бродить*, *нестись – носиться*, *тащиться – таскаться*, *гнаться – гоняться*, а также глагол разнонаправленного движения *плавать*. Из перечисленных выше самым неактивным является глагол однонаправленного движения *гнаться* (употребляется только с тремя приставками). Глаголы *брести – бродить* являются наименованием вариативного способа движения, названного глаголом *идти*, поэтому они не так активны в образовании связей с префиксами, как основной представитель данной семантической группы.

Применительно к глаголам движения, приставки выражают значение направления действия, его *временного значения*, результативности действия и его интенсивности. Наблюдаются исключения из правил, в том числе касательно того, что многие приставки не могут быть присоединены к определённым глаголам движения.

В лингвистической области уделено особое внимание основным семантическим признакам приставочных глаголов движения, таким как направление движения, способ передвижения, характер ориентации в пространстве.

Таким образом, рассмотрение деривации префиксальных глаголов движения позволяет сделать следующие выводы: возможности русских приставок в глагольном словообразовании вообще шире, чем в образовании глаголов движения; большую активность префиксы обнаруживают при образовании единиц, относящихся к направленным глаголам движения.

Учитывая широчайшие возможности префиксов в глагольном словообразовании и многогранность глаголов движения, интерес исследователей к этим темам не иссякнет. Ведь движение, которое передается рассматриваемой группой, напрямую связано с постоянным развитием мира, с самой жизнью, представляемой нами как динамичное явление, которому свойственно некое движение.

Список литературы

1. Современный русский язык : учеб. для филол. спец. ун-тов / В. А. Белошапкова [и др.]. – 2-е изд., испр. и доп. – М. : Высш. шк., 1989. – 800 с.

2. Корчик, Л. С. Глаголы движения в русском языке и особенности их преподавания в китайской аудитории / Л. С. Корчик // Полилингвальность и транскультурные практики. – М., 2012. – С. 84–86.

3. Русская грамматика : в 2 т. Т. 1 : Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология / редкол.: Н. Ю. Шведова (гл. ред.) [и др.]. – М. : Наука, 1980. – 783 с.

4. Панова, Г. И. Особенности образования приставочных глаголов движения и видовые омонимы / Г. И. Панова // Народное образование. Педагогика. – Абакан, 2015. – С. 48–49.

The article deals with the formation of prefixal paired movement verbs. Features of prefix word formation in the considered class of verbs. Attention is paid to the topic of flexibility of paired verbs of movement to word formation with prefixes. The question is raised about the perfection of verbs, which in the system can be described as indicating multidirectional or repeated movement, only in the case of attachment of prefixes with the meaning of time or result of action.

Keywords: verbs of motion, derivation, prefixal verb.

УДК 811.161.3*373.45(045)

Ю. В. Мишурная
ДЕРИВАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ
АНГЛИЙСКИХ ЗАЙМСТВОВАНИЙ
В СОВРЕМЕННОМ БЕЛОРУССКОМ ЯЗЫКЕ

Рассматривается роль английских заимствований в словообразовании имен существительных современного белорусского языка. Анализируются наиболее продуктивные способы словообразования и словообразовательные форманты, которые используются при образовании новых слов на базе англицизмов.

Ключевые слова: английские заимствования, способ словообразования, словообразовательный формант, белорусский язык.

Словарный состав современного белорусского языка характеризуется активным пополнением англоязычными заимствованиями, что в первую очередь связано с усилением роли английского языка в международной коммуникации в условиях глобализации и мировой интеграции. Основным показателем адаптации английских заимствований является их способность взаимодействовать с исконными словообразовательными формантами белорусского языка и образовывать новые слова по имеющимся в белорусском языке типам и моделям словопроизводства. Целью данного исследования является изучение деривационного потенциала англи-

цизмов при образовании имен существительных современного белорусского языка, поскольку существует необходимость номинации новых, существенных для современной жизни общества реалий.

1. Существительные с суффиксом *-ств(а) / -цтв(а)*.

Существительные, образованные от английских заимствований при помощи суффикса *-ств(а) / -цтв(а)*, составляют самую многочисленную группу дериватов на базе англицизмов и обозначают свойство или занятие лица, названного мотивирующим англицизмом в сферах экономики, финансов, информационных технологий, общественно-политической жизни, рода спортивной деятельности и др.: *аўтсайдар* (от англ. *outsider*) → *аўтсайдарства*, *байкер* (от англ. *biker*) → *байкерства*, *блогер* (от англ. *blogger*) → *блогерства*, *букмекер* (от англ. *bookmaker*) → *букмекерства*, *бутлегер* (от англ. *bootlegger*) → *бутлегерства*, *геймер* (от англ. *gamer*) → *геймерства*, *дыджэй* (от англ. *DJ*) → *дыджэйства*, *дылер* (от англ. *dealer*) → *дылерства*, *дыстрыб'ютар* (от англ. *distributor*) → *дыстрыб'ютарства*, *інсайдар* (от англ. *insider*) → *інсайдарства*, *капірайтар* (от англ. *copywriter*) → *капірайтарства*, *кардар* (от англ. *cardar*) → *кардарства*, *кліпмейкер* (от англ. *clipmaker*) → *кліпмейкерства*, *ламер* (от англ. *lamer*) → *ламерства*, *лідар* (от англ. *leader*) → *лідарства*, *лузар* (от англ. *loser*) → *лузарства*, *нюсмейкер* (от англ. *newsmaker*) → *нюсмейкерства*, *піяр* (от англ. *PR*) → *піярства*, *правайдар* (от англ. *provider*) → *правайдарства*, *прамоўтар* (от англ. *promoter*) → *прамоўтарства*, *рыэлтар* (от англ. *realter*) → *рыэлтарства*, *рэйдар* (от англ. *raider*) → *рэйдарства*, *спамер* (от англ. *spammer*) → *спамерства*, *спікер* (от англ. *speaker*) → *спікерства*, *спічрайтар* (от англ. *speechwriter*) → *спічрайтарства*, *спонсар* (от англ. *sponsor*) → *спонсарства*, *тынэйджар* (от англ. *teenager*) → *тынэйджарства*, *хакер* (от англ. *hacker*) → *хакерства*, *хілер* (от англ. *healer*) → *хілерства*, *цьютар* (от англ. *tutor*) → *цьютарства*.

2. Существительные с суффиксом *-ызац(ыя)*.

Существительные с суффиксом *-ызац(ыя)* обозначают результат действий, процесс действий или конкретное значение предметности, названное производящей основой: *бартар* (от англ. *bartar*) → *бартарызацыя*, *ваўчар* (от англ. *voucher*) → *ваўчарызацыя*, *венчур* (от англ. *venture*) → *венчурызацыя*. Как следует из примеров, при образовании имен существительных с помощью рассматриваемого суффикса происходит нарушение внутрисистемных отношений в системе словопроизводства белорусского языка, поскольку производные образуются не от глагольных, а от именных основ. Данная модель является в наши дни более активной, так как «социальная действительность требует прежде всего номинаций

СОДЕРЖАНИЕ

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ.....	3
Вольнец Т. Н. (<i>Минск, Беларусь</i>). Производное слово и текст.....	3
Шукуров Д. Л. (<i>Кохма, Россия</i>). Проблема номинации Бога в библейских и литургических текстах.....	11
Никитевич А. В. (<i>Гродно, Беларусь</i>). О системном подходе при исследовании специфики диалектного словообразования.....	17
Даніловіч М. А. (<i>Гродна, Беларусь</i>). Словаўтварэнне на базе фразеалагічных адзінак у беларускай дыялектнай мове.....	23
Самыличева Н. А. (<i>Нижний Новгород, Россия</i>). Средства актуализации авторских новообразований в медиатексте.....	28
Горская С. А. (<i>Гродно, Беларусь</i>). «Моральный кодекс» народа по данным гродненских говоров в сопоставлении с русскими.....	34
НОМИНАЦИЯ В СОЦИОКУЛЬТУРНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ЯЗЫКА. ДЕРИВАЦИЯ И ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ.....	43
Сидорович З. З. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Лексико-деривационный ряд как объект лингвистического исследования.....	43
Маршэўская В. В. (<i>Гродна, Беларусь</i>). Асаблівасці характарыстыкі дзеяння беларускімі фразеалагізмамі.....	47
Лещенко В. Л. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Способы номинации собственно целевого значения в русских и белорусских народных сказках.....	53
Воробьёва С. В., Соловей Е. С. (<i>Минск, Беларусь</i>). Специфика средств номинации результатов вкусового восприятия в английском и белорусском языках (на материале фразеологизмов).....	59
Бабровіч Т. С. (<i>Мінск, Беларусь</i>). Семантычная дэрывацыя як спосаб намінацыі будаўнічых тэрмінаў сучаснай беларускай мовы (на прыкладзе назваў будаўнічых канструкцый, частак і элементаў).....	65
Бобровник Л. А. (<i>Гомель, Беларусь</i>). Сочетаемостные особенности номинаций лица с пейоративными определениями в современных газетных СМИ.....	71
Куликова О. Ю. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Отражение концепта «дом» в русских, английских и немецких поговорках.....	76
Дереченик А. И. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Глаголы речи в аспекте деривации (на материале романа Дины Рубиной «На солнечной стороне улицы»).....	81

ДИАЛЕКТНОЕ СЛОВООБРАЗОВАНИЕ.....	87
Урманчеева И. С. (<i>Сыктывкар, Россия</i>). Отглагольные экспрессивные дериваты со значением лица в вологодских говорах.....	87
Янковская С. А. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Фрагменты словообразовательных гнёзд глаголов эмоционального состояния в русских народных говорах.....	92
Кавальчук А. І. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Дэрывацыйныя асаблівасці асабовых найменняў з гаворак Гродзеншчыны.....	97
Лукашевич Л. М. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Словообразовательные модели деминутивности в русских народных говорах.....	102
Окуневич Ю. А. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Номинации детей в русских народных говорах.....	107
Мамедова А. Э. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Глаголы с семой «эмоция» в составе фрагментов словообразовательных гнёзд (на материале русских народных говоров).....	112
Аникевич А. Г. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Словосложения с компонентом-именем числительным в русских народных говорах.....	118
Солодкая О. И. (<i>Гомель, Беларусь</i>). К происхождению диалектных субстантивов <i>коливо, каливо, колитва</i>	123
СЛОВООБРАЗОВАНИЕ И НОМИНАТИВНАЯ ДЕРИВАЦИЯ В СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКАХ.....	130
Акуленко Е. А., Леонтьева В. В. (<i>Минск, Беларусь</i>). Экзотическая лексика современного русского языка: возможности семантической деривации.....	130
Овчинникова А. Н. (<i>Минск, Беларусь</i>). Семантическое соответствие номинативных единиц как лингводидактический компонент теории и методики преподавания русского языка как иностранного.....	137
Бубнович И. И. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Опрощение в русском и белорусском языках.....	143
Лавыш М. А. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Безэквивалентность и белорусско-русские деривационные параллели.....	149
Дорош Н. Л. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Номинативные ряды глаголов, соотносимых с наименованиями лиц, в русском и белорусском языках.....	156
Корбачёва Т. В. (<i>Минск, Беларусь</i>). Вторичные значения конститuentов темпоральных лексических циклов в русском языке....	160
Дымова Е. А. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Медицинские термины как разноструктурные номинативные единицы.....	166

Сенько А. В. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Деривация префиксальных глаголов движения в русском языке.....	171
Мишурная Ю. В. (<i>Минск, Беларусь</i>). Деривационный потенциал английских заимствований в современном белорусском языке.....	175

СЛОВООБРАЗОВАНИЕ В ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВЕ ЯЗЫКА.
СЛОВООБРАЗОВАНИЕ И ЛЕКСИКОГРАФИЯ.....181

Рацибурская Л. В. (<i>Нижний Новгород, Россия</i>). Актуальные новообразования в современном медийном пространстве (на материале российских СМИ).....	181
Скоробогатая Т. И. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Особенности деривации глагола в немецкоязычном интернет-пространстве.....	185
Жданова Е. А. (<i>Нижний Новгород, Россия</i>). Новые существительные со значением женскости (на материале словарей новых слов).....	191
Щеникова Е. В. (<i>Нижний Новгород, Россия</i>). Словообразовательное гнездо с вершиной <i>мейн-кун</i> как элемент форумного пространства.....	196
Станкевич А. Ю. (<i>Гродно, Беларусь</i>). «Словообразовательный след» фамилий русских писателей (по корпусным данным).....	202
Моргун В. А. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Современная проповедь в Гродненском регионе (на материале проповедей православных, протестантских и католических священников).....	208
Филипчик Ю. Р. (<i>Гродно, Беларусь</i>). Языковая реализация компонента «тема» речевой ситуации «комплимент» в русском эпистолярии.....	213

Дерунова А. А. (<i>Минск, Беларусь</i>). Номинация документов в старобелорусском деловом языке (по материалам сборника «Полоцкие грамоты XIII–XVI вв.») ¹	220
--	-----

¹ Статья относится к секции «Словообразование и номинативная деривация в славянских языках», по техническим причинам помещена в конец издания.